



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.

01/8416036, 086-0432349, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 3 BI15: 21/09/2020-25/09/2020

Coiste na dTuistí/ Parent's association

Ta coiste na dtuistí théis tús a chur lena bplean don scoil bhliain seo. Mar pháirt de seo, beidh siad ag tabhairt faoi na cártaí Nollag a dhéanamh arís i mbliana. Tuigimid go bhfuil sé an-luath a bheith ag caint faoin Nollaig ach de bharr an méid ama breise a thógfaidh sé i mbliana, beidh siad ag cur tús leis an bpróiséas níos luaithe i mbliana. Rachaidh na teimpléid abhaile ag tús Mí Dheireadh Fómhair chomh maith le heolas faoin am líne a bheidh i gceist. Is imeacht ardú airgid tábhachtach é seo don scoil. Táimid ag súil le níos mo IPADs a cheannach. Mar is gnáth, níl aon dualgas ar thuismitheoirí cártaí a cheannach. Is imeacht go hiomlán roghnach atá ann.

The parent's association has started planning for the year ahead. A part of these plans is to go ahead with Christmas Cards again this year. We understand that it is very early to be mentioning Christmas but because of the additional time that it will take this year, the process will start earlier this year. Templates will go out at the beginning of October along with information regarding the timeline involved. This is an important fundraiser for the school. It will hopefully generate enough money to add to the IPADs purchased in the last couple of years. As always, this is entirely optional and parents are under no obligation to purchase cards.

Ag déanamh teagmhail leis an scoil/ Making contact with the

Ba mhaith linn a chur i gcuimhne daoibh nach féidir teacht chun na hoifige gan coinne. Más gá duit teacht i dteagmháil leis an scoil, is féidir glaoch a chur ar an oifig nó rphost a sheoladh. *We would like to remind you that you cannot arrive at the office without an appointment/ prior notice. If you need to contact the school, you can ring the office or send an e-mail.*

Cruinniú Foirne/ Staff Meeting

Beidh cruinniú foirne ar siúl Dé Luain na seachtaine seo chugainn. Mar sin, críochnóidh gach dalta sa scoil @1.30in. Ní bheidh club na naíonán ar siúl.

A staff meeting will take place on Monday of next week, 28th Sept. Therefore, all pupils will finish @1.30pm. There will be no infant club.

Obair nuair atá do pháiste as láthair/ Work when your child is absent

Má tá do pháiste as láthair ar feadh coicise nó tréimshe fada téarmach, déanfaidh an múinteoir ranga gach iarracht obair a chur ar fáil ar líne (seesaw nó Google classroom). Áfach, níl sé indéanta don mhúinteoir obair a chur ar fáil d'asláithreachtaí níos giorra. Beidh an obair bhaile curtha suas ar na meáin atá luaite thuas gach lá agus is féidir leanúint leis seo.

If your child is absent from school for a fortnight or a long term absence, the class teacher will make every effort to provide work online via Seesaw for Google Classroom. Unfortunately, it is not possible to provide work for short term absences. Homework will be uploaded to the relevant platform named above and this can be continued at home.

Bille Scoile/ School Bill

Tá an bille scoile ar fáil anois ar Aladdin. Chuaigh rphost chuig gach teaghlach ag tús Mhí Mheán Fómhair. Rachaidh meabhrú an tseachtain seo. Tá an bille le bheith íoctha roimh dheireadh Mí Mheán Fómhair. Mura bhfuil tú in ann é ar fad a íoc faoi láthair, tar i dteagmháil linn.

The school bill is available on Aladdin. An email went out at the start of September requesting payment. A reminder email will be issued this week. The bill is due by the end of September. IF you are not in a position to pay the full amount now, please contact us.

Cúrsaí Covid

Ba mhaith liom buíochas a ghabháil libh ar fad as bhur gcomhoibriú maidir leis na córais ar fad atá i bhfeidhm. Ba mhaith liom buíochas a ghabháil le héinne a raibh oraibh teacht chun páiste a thabhairt abhaile, tuigimid na dushláin gur féidir bheith ag baint leis seo agus tá muid buíoch as bheith gcuid comhoibríthe. Níl aon dul as againn ach na rialacha seo a leanúint. Beidh orainn teagmháil a dhéanamh libh má tá aon chuid dena comharthaí ar do pháiste larrimid oraibh a chinnítú nach dtagann do pháiste ar scoil má tá aon cheann dena comharthaí acu ; teocht, calliúint blaise nó boladh, casacht nua nó deacrachtaí anála.

Má tá comharthaí ag do pháiste, déanfar teagmháil leat agus baileofar do pháiste ón scoil. Beidh ort teagmháil a dhéanamh leis an dochtúir. Más é treoir an dochtúra go mbeidh ar do pháiste tástáil a dhéanamh, beidh ar bhaill uile an tí aonarú láithreach. Chuige sin, beidh ar siblínní an scoil a fhágáil.

Muna bhfuil gá don pháiste tástáil a dhéanamh, is féidir leo filleadh ar scoil 48 uair a chloig i ndiaidh na siomptóim a bheith orthú.

Má thagann toradh diúltach ar ais do do pháiste, is féidir le siblínní filleadh ar scoil láithreach agus is féidir leis an bpáiste a chuaigh le haghaidh tastála filleadh ar scoil 48 uair a chloig i ndiaidh dona comharthaí imeacht.

Má tá cás deimhnithe ag do pháiste seo a leanas a tharlóidh. larrimid oraibh glaoch a chur ar an scoil láithreach ar 01/8416036. Is féidir teachtaireacht a fhágáil nó rphost a chur muna bhfuil freagra. Cabróidh sé seo go mór linn dul i ngleic leis na himpleachtaí láithreach.

Déanfaidh an FSS teagmháil leis an scoil chun sonraí a bhailiú chun an “trace and test” a thosú. Déanfaidh an scoil teagmháil leis an FSS láithreach chun tús a chur leis an bpróiseas muna bhfuil cloiste againn uathu.

Déanfaidh an FSS measúnú ar chomhthéacs an ranga/dalta/ball foirne agus déanfar cinneadh ansin maidir le cé a bheidh le aonarú a dhéanamh. D’fhéadfadh sé gur an nead nó an rang ina iomláine nó eile. Rachaidh téacs ón scoil chuig tuismitheoirí na ndaoine atá aitheanta mar dhlúth-theagmháil le cur in iúl go mbeidh ar an bpáiste aonarú a dhéanamh go dtí dáta ar leith. Beidh breis eolais roinnte i bhfoirm rphoist. Ní bheidh ar siblínní nó éinne eile sa teach aonarú a dhéanamh muna bhfuil siomptóim acu.

Roinnfear sonraí na ndlúth-theagmhálaithe leis an FSS agus déanfar teagmháil leo maidir le coinne chun tástála don pháiste. Má thagann toradh diúltach ar ais, beidh ar an bpáiste fós aonarú a dhéanamh go dtí an dáta a tugadh sa chéad chomhfhreagra. Má thagann comharthaí ar an dalta i ndiaidh tástála beidh ar thuismitheoirí teagmháil a dhéanamh leis an GP arís.

Déanfaidh an múinteoir ranga teagmháil tríd Seesaw nó Google classrooms chun an fhoghlaim agus an teagaisc a choinneáil sa tsiúl. Déanfar teagmháil ar cén bealach gur féidir bosca leabhar na bpáistí a bhailiú.



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.
01/8416036, 086-0432349, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 3 BI15: 21/09/2020-25/09/2020

Tá muid ag súil go dtarlóidh sé mar seo le cásanna in ár scoil. Áfach, tá sé ag teacht chun solais timpeall na tíre gur féidir go mbeadh moill idir an teagmháil leis an scoil agus measúnú riosca de chuid an FSS. Má tá tuismitheoirí/caomhnóirí tar éis an scoil a chur ar an eolas, tá sé tarlaithe go náisiúnta go raibh 24 uair a chloig (nó níos mó in amanna) sula raibh an FSS i dteagmháil chun measúnú riosca a dhéanamh agus cinneadh a dhéanamh dá bharr maidir le plean scoile. Tá dualgas ar an mBord Bainistíochta sláinte agus sábháilteachta na foirne agus na ndaltaí a chosaint agus, dá dtarlódh a leithead anseo sa scoil, ní bheadh an Bord Bainistíochta sásta seasamh thar an mbaol sin. Chuige sin, má tharlaíonn sé nach bhfuil teagmháil ón FSS faighte ag an scoil ag 8.00 i.n sa lá céanna, rachaidh téacs ag baill uile an ranga ag rá fanacht sa bhaile go dtí go bhfuil measúnú riosca déanta ag an FSS. A luaithe is go bhfuil an measúnú riosca déanta, scaipfear cinneadh an mheasúnaithe sin leis na daoine céanna. Creidimid gur seo an cinneadh ceart le déanamh chun daltaí agus foireann na scoile a chosaint.

Má tá cás déimhnithe sa scoil, ní dhéanfar teagmháil ach leo siúd a tá aitheanta, tríd an measúnú riosca i gcomhairle leis an FSS, mar dhlúththeagmálaí, ach amháin má thugann an FSS a mhalairt de chomhairle.

I would like to thank you all for your co-operation in relation to all the new procedures in place to mitigate any potential spread of COVID-19. I would also like to thank any family who has had to come to collect children who have displayed symptoms. We appreciate that this can create a challenge for families and we thank you for your continued support. We have no choice but to adhere to the guides that are in place and we will have to make contact if your child presents with any symptoms eg cough, temp, loss of taste or smell or difficulties breathing.

If your child presents with any symptoms, you will be contacted and asked to collect your child. You will then have to contact your GP. If your GP refers your child for a COVID test, the rest of the household must isolate from then on. Siblings must be collected from school. If your child is not referred for a test, he/she must remain at home until 48 hours after symptoms subside.

If your child presents for a test and has a negative result, siblings can return to school immediately. The child who was tested may return 48 hours after symptoms subside.

If your child is diagnosed with COVID-19, this is what will happen. We would ask you to contact the school immediately. While the HSE will contact school to initiate trace and test procedures, this may not happen immediately. Therefore, if parents contact school we will be able to contact the HSE immediately to initiate procedures. If it is outside school hours and there is no answer on the school number (01/8416036), please email M. Clodagh at clodagh@gsbhailebrigin.ie. The HSE will carry out a risk assessment, which will identify who are deemed close contacts and who will need to be sent for testing and/or restrict movements and for how long. It may be

the class and teacher, or a particular pod or other such combinations. This will be done as part of the risk assessment. A text will be issued from the school at that point to all identified close contacts. All identified close contacts must remain at home and restrict movements. More information will be issued via email following the text. Other members of the household do not need to restrict movements, unless they have symptoms.

Contact details of identified close contacts will be shared with the HSE for track and trace purposes and you will be contacted with arrangements for a test for your child. If your child receives a negative test, he/she must continue to restrict movements for the period laid out in original communication. NB: If your child presents with symptoms after a negative test result, you must contact your GP to arrange another test.

The class teacher will make contact via Seesaw or Google classrooms to ensure that work continues. You will also be contacted to make arrangements to collect the box of books for your child.

This is the system that has been put in place and we would hope that it works as smoothly as laid out. However, unfortunately, it appears that, nationally, there can be a delay between the time a parent informs the school and when contact is made by the HSE to carry out a risk assessment. This is why we would ask you to inform the school as soon as you are aware so that we can initiate procedures. It has happened in cases that there has been a lapse of more than 24 hours. While we would hope that this delay doesn't happen in any cases that occur in Gaelscoil Bhaile Brigín, we want to ensure that we do everything within our power to ensure the health and safety of our staff and children. To this end, if it happens that a risk assessment has not been carried out by 8.00pm, a text will be issued to all members of the class informing parents that there has been a positive case of COVID-19 identified in the class and that as a risk assessment has not yet been carried out by the HSE, we are recommending that the class remain at home until such time that the assessment is done, at which point we will contact the class with updated guidance. We believe that this will help us to ensure our duty of care to staff and students.

The guidance from the HSE regarding informing the rest of the school community is that this is not done, unless otherwise instructed.



gaelscoil bhaile brigín

Fearann an Chaisleáin, Baile Brigín, Co. Átha Cliath, K32 YT18.
01/8416036, 086-0432349, oifig@gsbhailebrigin.ie

Nuachtlitir 3 BI15: 21/09/2020-25/09/2020

Dublin Risk Level 3




These are the restrictions that now apply in Dublin City and County:

Social & Family Gatherings home or garden Max. 6 from 1 household	Indoor Sports Training Individual only No classes	Religious Services Services move online Open for private prayer	Wet Pubs Closed	Workplace Work from home unless absolutely necessary	Swimming Pools, Leisure Centres, Gyms Individual Training Open with protective measures
Weddings Up to 25 Guests	Outdoor Sports Training Non-contact, pods of up to 15 Specific exemptions apply	Funerals Up to 25 Mourners	Retail & Personal Services Open with protective measures Mandatory face coverings	Travel – Out Stay in Co. Dublin except for education, work and other essential purposes	Indoor Cultural Venues Closed
Organised Indoor Events No organised events	Matches & Events No events Specific exemptions apply	Bars serving food, Cafés & Restaurants 15 outdoor dining Takeaway and delivery	Schools, Early Learning, & Childcare Services Open with protective measures	Travel – In Do not come to Co. Dublin except for education, work and other essential purposes	Local Amenities Libraries available for e-services, call & collect Playgrounds and parks open
Organised Outdoor Events Up to 15 People	Long-term Residential Care Facilities Visits suspended apart from critical/compassionate grounds	Hotels, Guesthouses B&Bs Open Services limited to Residents Only	Adult/Higher Education Open with protective measures	Public Transport Use only if essential – Walk or cycle as much as possible Mandatory face coverings	Over 70s & Medically Vulnerable Use your judgment Stay at home as much as possible Limit social contacts

More information on gov.ie/dublin



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland